

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

15 juillet 2003

SESSION EXTRAORDINAIRE 2003

PROPOSITION DE LOI**relative à la liaison des salaires et
prestations sociales à l'évolution des prix
à la consommation**(déposée par M. Yvan Mayeur)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	7
4. Annexe	8

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

15 juli 2003

BUITENGEWONE ZITTING 2003

WETSVOORSTEL**betreffende de koppeling van de lonen en
de sociale uitkeringen aan de evolutie
van de consumptieprijzen**(ingediend door de heer Yvan Mayeur)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	7
4. Bijlage	8

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>SP.a - SPIRIT</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	: <i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 50 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 50 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>	<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> <i>Bestellingen :</i> <i>Natieplein 2</i> <i>1008 Brussel</i> <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.deKamer.be</i> <i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>Commandes :</i> <i>Place de la Nation 2</i> <i>1008 Bruxelles</i> <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.laChambre.be</i> <i>e-mail : publications@laChambre.be</i>
--	---

RÉSUMÉ

La loi organique du 2 août 1971 organise un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunérations à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Compte tenu de l'évolution actuellement négative de l'indice santé (-0,16 en juin) et partant du constat que cette tendance pourrait se poursuivre de la même manière au vu de l'évolution de la situation économique, force est de constater qu'il n'est pas impossible que cet indice descende en dessous de l'indice-pivot 111,64. La loi du 2 août 1971, prévoit expressément la possibilité d'une indexation négative, situation unique et pour le moins extraordinaire puisqu'une telle situation ne s'est jamais présentée en 30 ans.

La présente proposition vise à supprimer la possibilité d'une telle indexation négative.

SAMENVATTING

De wet van 2 augustus 1971 heeft een regeling ingesteld waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee bij de berekening van sommige sociale zekerheidsbijdragen van de arbeiders rekening dient te worden gehouden, alsmede de verplichtingen die op sociaal gebied aan de zelfstandigen worden opgelegd, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

Gelet op de huidige negatieve evolutie van de gezondheidsindex (-0,16 punt in juni) en de vaststelling dat die tendens zich in het licht van de economische toestand op dezelfde wijze zou kunnen doorzetten, valt het niet uit te sluiten dat die index onder de spilindex (111,64) daalt. De wet van 2 augustus 1971 voorziet uitdrukkelijk in de mogelijkheid dat een neerwaartse indexering wordt toegepast; dit is een opvallende en op zijn minst uitzonderlijke toestand, aangezien zulks zich in 30 jaar niet heeft voorgedaan.

Dit wetsvoorstel beoogt die mogelijke neerwaartse indexering af te schaffen.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi organique du 2 août 1971¹ organise un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunérations à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

L'indice permet d'obtenir l'évolution du niveau général des prix en Belgique et donc l'évolution du coût de la vie pour les ménages.

L'indice des prix à la consommation doit être mis en rapport avec le rôle central que celui-ci joue dans la politique nationale des salaires et des revenus. En effet, les rémunérations et les diverses prestations sociales sont liées automatiquement à l'évolution de cet indice.

Depuis 1994, cette indexation est réalisée en prenant comme indicateur un indice appelé indice santé², partiel puisqu'il exclut de son calcul des produits comme le carburant, l'alcool, le tabac, ... et ce dans le but d'éviter un ajustement des rémunérations et des prestations sociales à la hausse suite, par exemple, à une augmentation des taxes sur les boissons alcoolisées dont le prix augmenterait par conséquent.

En outre, la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité prévoit l'indexation des salaires sur la base de l'indice santé, adapté (ainsi que l'indice-pivot³) puisqu'une nouvelle année de référence (1996 = 100) pour l'indice des prix à la consommation a été fixée.

Un indice-pivot doit être dépassé pour que des hausses de rémunérations soient accordées.

¹ M.B. 20 août 1971.

² Voy. A.R. du 24 décembre 1993 et la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays.

³ A cet effet, le CNT a fixé dans une CCT n°67 un coefficient de conversion s'élevant à 0,8294. Pour comparer l'évolution de l'indice santé basé sur l'année de référence 1996 avec l'indice-pivot, celui-ci doit être multiplié par le coefficient.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Bij de wet van 2 augustus 1971¹ werd een regeling ingesteld waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee bij de berekening van sommige socialezekerheidsbijdragen van de arbeiders rekening dient te worden gehouden, alsmede de verplichtingen die op sociaal gebied aan de zelfstandigen worden opgelegd, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen zijn gekoppeld.

Met het indexcijfer kan de evolutie van het algemene prijzenpeil in België worden berekend en dus de evolutie van de kosten van het levensonderhoud.

Het indexcijfer van de consumptieprijzen moet in verband worden gebracht met de centrale rol die dit cijfer speelt in het nationale wedden- en loonbeleid. De bezoldigingen en diverse sociale uitkeringen zijn immers automatisch aan de evolutie van dat indexcijfer gekoppeld.

Sinds 1994 komt die indexering tot stand door als indicator een index te nemen die de gezondheidsindex² wordt genoemd en die eigenlijk maar een gedeeltelijke index is; producten als brandstof, alcohol, tabak enzovoort komen voor de berekening ervan immers niet in aanmerking, precies om te voorkomen dat de bezoldigingen en sociale uitkeringen moeten worden aangepast aan een stijging die het gevolg is van bijvoorbeeld een verhoging van de accijnzen op de alcoholische dranken, waardoor de prijs ervan zou stijgen.

Bovendien voorziet de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen in de indexering van de wedden op grond van een aangepaste gezondheidsindex (alsook spilindex³), aangezien voor het indexcijfer van de consumptieprijzen een nieuw referentiejaar (1996 = 100) werd vastgesteld.

Om een stijging van de bezoldigingen te kunnen toestaan, moet een spilindex worden overschreden.

¹ Belgisch Staatsblad, 20 augustus 1971.

² Zie het koninklijk besluit van 24 december 1993 en de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen.

³ Daartoe heeft de NAR in CAO nr. 67 een conversiecoëfficiënt vastgesteld (van 0,8294). Om de evolutie van de gezondheidsindex op basis van het referentiejaar 1996 te vergelijken met de spilindex, moet deze vermenigvuldigd worden met die coëfficiënt.

L'indice santé du mois de mai 2003 a atteint 111,67 points, l'indice-pivot (111,64) a donc été dépassé, et par conséquent, une augmentation de 2 % des pensions et allocations sociales, du salaire interprofessionnel, des pensions, des allocations familiales, des allocations de chômage et des prépensions, des indemnités de maladie-invalidité, des rentes de réparation d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle, des plafonds VIPO a eu lieu le 1^{er} juin, et le 1^{er} juillet en ce qui concerne les traitements du secteur public.

Compte tenu de l'évolution actuellement négative de l'indice santé (-0,16 en juin) et partant du constat que cette tendance pourrait se poursuivre de la même manière au vu de l'évolution de la situation économique, force est de constater qu'il n'est pas impossible que cet indice descende en dessous de l'indice-pivot 111,64. Par exemple, considérant que l'indice de juin a baissé de 0,16, et que l'indice de juillet pourrait également descendre au-dessous de l'indice-pivot de 111,64, ceci provoquerait inéluctablement une indexation négative en août.

La loi du 2 août 1971, modifiée en 1977⁴, prévoit expressément la possibilité d'une indexation négative, situation unique et pour le moins extraordinaire puisqu'une telle situation ne s'est jamais présentée en 30 ans.

En effet, une quelconque diminution des revenus de la population qui s'imposerait ainsi «mécaniquement» serait contraire à l'esprit du régime mis en place et liant les salaires et les allocations sociales au coût réel des dépenses des ménages.

Ceci d'autant plus que les dépenses des ménages intègrent toujours, bien évidemment, les produits de consommation qui ont été retirés du panier de référence qui fixe l'index santé et que par conséquent, l'impact global sur les revenus de la population ne diminue pas dans la réalité.

Une diminution des divers salaires et allocations serait dans ces conditions incompatible avec l'esprit même de la liaison des revenus à l'évolution du coût de la vie pour les ménages.

⁴ M.B. 12 mars 1977 et organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public - la loi du 2 août 1971 (loi organique) ayant cessé d'être applicable aux dépenses régies par la loi du 1^{er} mars 1977.

De gezondheidsindex van mei 2003 heeft 111,67 punten bereikt, zodat de spilindex van 111,64 is overschreden; bijgevolg heeft op 1 juni een verhoging met 2 % plaatsgehad voor de pensioenen en sociale uitkeringen, het interprofessioneel bepaalde loon, de pensioenen, gezinsbijslagen, werkloosheidsuitkeringen en brugpensioenen, de ziekte- en invaliditeits vergoedingen, de schadeloosstellingsrenten voor arbeidsongevallen of beroepsziekten alsmede de WIGW-bovengrenzen. Op 1 juli werden de wedden bij de overheidssector verhoogd.

Gelet op de huidige negatieve evolutie van de gezondheidsindex (-0,16 punt in juni) en de vaststelling dat die tendens zich in het licht van de economische toestand op dezelfde wijze zou kunnen doorzetten, valt het niet uit te sluiten dat die index onder de spilindex (111,64) daalt. Zo is het mogelijk dat na de daling met 0,16 punt in juni, het indexcijfer in juli ook onder de spilindex van 111,64 punten zakt, waardoor in augustus onvermijdelijk een neerwaartse indexering zou volgen.

De wet van 2 augustus 1971, gewijzigd in 1977⁴, voorziet uitdrukkelijk in de mogelijkheid dat een neerwaartse indexering wordt toegepast; dit is een opvallende en op zijn minst uitzonderlijke toestand, aangezien zulks zich in 30 jaar niet heeft voorgedaan.

Enige «mechanisch» doorgevoerde vermindering van de inkomsten van de bevolking zou immers indruisen tegen de geest van de bestaande regeling, waarbij de lonen en sociale uitkeringen worden gekoppeld aan de reële kosten van het levensonderhoud.

Dat is zeker zo als men bedenkt dat de uitgaven voor levensonderhoud uiteraard ook nog altijd gaan naar consumptiegoederen die niet langer deel uitmaken van de referentiekorf die als basis dient voor de berekening van de gezondheidsindex. Bijgevolg is er in werkelijkheid geen sprake van een kleinere algemene weerslag op de inkomsten van de bevolking.

In die omstandigheden zou een vermindering van de diverse lonen en uitkeringen onverenigbaar zijn met de gedachte die ten grondslag ligt aan de koppeling van de inkomsten aan de evolutie van de kosten van het levensonderhoud.

⁴ Wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld (*Belgisch Staatsblad* van 12 maart 1977); de (organieke) wet van 2 augustus 1971 is immers niet langer van toepassing op de uitgaven als bedoeld in de wet van 1 maart 1977.

Il convient donc de modifier la loi pour ne pas mettre la population en situation de voir ses revenus baisser alors même que la situation économique s'est dégradée, ce qui entraînerait une chute de la consommation intérieure et enfoncerait notre économie dans une spirale déflationniste.

Yvan MAYEUR (PS)

De wet behoort dus te worden aangepast, teneinde de inkomsten van de bevolking niet te doen krimpen op een ogenblik dat de economische situatie verslechtert. Door niet in te grijpen, zou de binnenlandse consumptie een terugval doormaken en zou onze economie in een deflatoire spiraal terechtkomen.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 6 de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants, dans le liminaire et le 3° les mots «ou la diminution» sont chaque fois supprimés.

Art. 3

A l'article 6 de la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public, dans le liminaire et le 3° les mots «ou la diminution» sont chaque fois supprimés.

14 juillet 2003

Yvan MAYEUR (PS)
Colette BURGEON (PS)
Karine LALIEUX (PS)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 6 van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld, worden in de inleidende zin de woorden «of de vermindering» en in 3° de woorden «of de verlaging» weggelaten.

Art. 3

In artikel 6 van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld, worden, in de inleidende zin en in 3°, de woorden «of de vermindering» telkens weggelaten.

14 juli 2003

TEXTES DE BASE

I. Loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants

Art. 6

L'augmentation ou la diminution est appliquée:

1° pour les dépenses qui se liquident par année, à partir de l'année civile qui suit le mois dont l'indice des prix à la consommation atteint l'indice-pivot qui justifie une modification;

2° pour les dépenses qui se liquident par trimestre et pour les limites visées à l'article 1^{er}, 2°, à partir du trimestre civil qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie une modification;

3° dans les autres cas, à partir du premier mois qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie une modification à l'exception des dépenses qui sont payées au cours du mois précédant le mois auquel elles se rapportent, ou au premier jour ouvrable du mois concerné, pour lesquelles l'augmentation ou la diminution est appliquée à partir du deuxième mois qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie une modification.

TEXTES DE BASE ADAPTES A LA PROPOSITION

I. Loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants

Art. 6

L'augmentation [...] est appliquée:

1° pour les dépenses qui se liquident par année, à partir de l'année civile qui suit le mois dont l'indice des prix à la consommation atteint l'indice-pivot qui justifie une modification;

2° pour les dépenses qui se liquident par trimestre et pour les limites visées à l'article 1^{er}, 2°, à partir du trimestre civil qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie une modification;

3° dans les autres cas, à partir du premier mois qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie une modification à l'exception des dépenses qui sont payées au cours du mois précédant le mois auquel elles se rapportent, ou au premier jour ouvrable du mois concerné, pour lesquelles l'augmentation [...] est appliquée à partir du deuxième mois qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie une modification.

¹ Art. 2 : suppression.

² Art. 2 : suppression.

BASISTEKSTEN

I. Wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld

Art. 6

De verhoging of de vermindering wordt toegepast:

1° voor de uitgaven die per jaar vereffend worden, met ingang van het burgerlijk jaar dat volgt op de maand waarvan het indexcijfer van de consumptieprijzen de spilindex bereikt die een wijziging rechtvaardigt;

2° voor de uitgaven die per kwartaal vereffend worden en voor de grenzen bedoeld bij artikel 1, 2°, met ingang van het kalenderkwartaal dat volgt op de maand waarvan het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt;

3° in de andere gevallen, vanaf de eerste maand die volgt op de maand waarvan het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt met uitzondering van de uitgaven die tijdens de maand die voorafgaat aan de maand waarop ze betrekking hebben of die op de eerste werkdag van de betrokken maand worden betaald, waarvoor de verhoging of de verlaging wordt toegepast vanaf de tweede maand volgend op de maand waarvoor het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt.

BASISTEKSTEN AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

I. Wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld

Art. 6

De verhoging [...]¹ wordt toegepast:

1° voor de uitgaven die per jaar vereffend worden, met ingang van het burgerlijk jaar dat volgt op de maand waarvan het indexcijfer van de consumptieprijzen de spilindex bereikt die een wijziging rechtvaardigt;

2° voor de uitgaven die per kwartaal vereffend worden en voor de grenzen bedoeld bij artikel 1, 2°, met ingang van het kalenderkwartaal dat volgt op de maand waarvan het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt;

3° in de andere gevallen, vanaf de eerste maand die volgt op de maand waarvan het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt met uitzondering van de uitgaven die tijdens de maand die voorafgaat aan de maand waarop ze betrekking hebben of die op de eerste werkdag van de betrokken maand worden betaald, waarvoor de verhoging [...]² wordt toegepast vanaf de tweede maand volgend op de maand waarvoor het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt.

¹ Art. 2 : weglating.

² Art. 2 : weglating.

II. Loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public

Art. 6

L'augmentation ou diminution est appliquée:

1° Pour les dépenses qui se liquident par année, à partir de l'année civile qui suit le mois dont l'indice des prix à la consommation atteint l'indice-pivot qui justifie une modification et pour la première fois à partir de l'année civile qui suit la date de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*;

2° Pour les dépenses qui se liquident par trimestre à partir du trimestre civil qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie une modification et pour la première fois à partir du trimestre civil qui suit la date de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*;

3° dans les autres cas à partir du premier mois qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie une modification. Toutefois, pour les traitements et salaires visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, a), 1), pour les pensions, allocations et rentes visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, a), 2) à 4) dans la mesure où celles-ci sont payées au cours du mois précédant le mois auquel elles se rapportent, ou au premier jour ouvrable du mois concerné, ainsi que pour les allocations, subventions et indemnités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, a), 5) et 6), l'augmentation ou la diminution n'est appliquée qu'à partir du deuxième mois qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie la modification.

II. Loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public

Art. 6

L'augmentation [...] est appliquée:

1° Pour les dépenses qui se liquident par année, à partir de l'année civile qui suit le mois dont l'indice des prix à la consommation atteint l'indice-pivot qui justifie une modification et pour la première fois à partir de l'année civile qui suit la date de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*;

2° Pour les dépenses qui se liquident par trimestre à partir du trimestre civil qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie une modification et pour la première fois à partir du trimestre civil qui suit la date de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*;

3° dans les autres cas à partir du premier mois qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie une modification. Toutefois, pour les traitements et salaires visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, a), 1), pour les pensions, allocations et rentes visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, a), 2) à 4) dans la mesure où celles-ci sont payées au cours du mois précédant le mois auquel elles se rapportent, ou au premier jour ouvrable du mois concerné, ainsi que pour les allocations, subventions et indemnités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, a), 5) et 6), l'augmentation [...] n'est appliquée qu'à partir du deuxième mois qui suit le mois dont l'indice atteint le chiffre qui justifie la modification.

³ Art. 3 : suppression.

⁴ Art. 3 : suppression.

II. Wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld

Art. 6

De verhoging of de vermindering wordt toegepast:

1° Voor de uitgaven die per jaar vereffend worden, met ingang van het burgerlijk jaar dat volgt op de maand waarvan het indexcijfer van de consumptieprijzen de spilindex bereikt die een wijziging rechtvaardigt en voor de eerste maal met ingang van het kalenderjaar dat volgt op de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*;

2° Voor de uitgaven die per kwartaal vereffend worden, met ingang van het kalenderkwartaal dat volgt op de maand waarvan het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt en voor de eerste maal met ingang van het kalenderkwartaal dat volgt op de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*;

3° in de andere gevallen, vanaf de eerste maand die volgt op de maand waarvan het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt. Voor de wedden en lonen bedoeld in artikel 1, § 1, a), 1), voor de pensioenen, tegemoetkomingen en renten bedoeld in artikel 1, § 1, a), 2) tot en met 4) in de mate dat deze tijdens de maand die voorafgaat aan de maand waarop ze betrekking hebben of op de eerste werkdag van de betrokken maand worden betaald, alsook voor de toelagen, tegemoetkomingen en vergoedingen bedoeld in artikel 1, § 1, a), 5) en 6), wordt de verhoging of de vermindering slechts toegepast vanaf de tweede maand volgend op de maand waarvan het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt.

II. Wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld

Art. 6

De verhoging [...]³ wordt toegepast:

1° Voor de uitgaven die per jaar vereffend worden, met ingang van het burgerlijk jaar dat volgt op de maand waarvan het indexcijfer van de consumptieprijzen de spilindex bereikt die een wijziging rechtvaardigt en voor de eerste maal met ingang van het kalenderjaar dat volgt op de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*;

2° Voor de uitgaven die per kwartaal vereffend worden, met ingang van het kalenderkwartaal dat volgt op de maand waarvan het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt en voor de eerste maal met ingang van het kalenderkwartaal dat volgt op de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*;

3° in de andere gevallen, vanaf de eerste maand die volgt op de maand waarvan het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt. Voor de wedden en lonen bedoeld in artikel 1, § 1, a), 1), voor de pensioenen, tegemoetkomingen en renten bedoeld in artikel 1, § 1, a), 2) tot en met 4) in de mate dat deze tijdens de maand die voorafgaat aan de maand waarop ze betrekking hebben of op de eerste werkdag van de betrokken maand worden betaald, alsook voor de toelagen, tegemoetkomingen en vergoedingen bedoeld in artikel 1, § 1, a), 5) en 6), wordt de verhoging [...]⁴ slechts toegepast vanaf de tweede maand volgend op de maand waarvan het indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt.

³ Art. 3 : weglating

⁴ Art. 3: weglating